

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 2

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

97<sup>e</sup> année

23 janvier 1971

Pages 13-22

2

## Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes  
(SVIA)

de la Section genevoise de la SIA

de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole  
polytechnique fédérale de Lausanne)

et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ  
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

## Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève

Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion

Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève

Membres :

Fribourg : M. Waeber, arch.

Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;

J.-C. Ott, ing.

Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.

Valais : D. Burgener, arch.

Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;

M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch.

J.-P. Vouga, arch.

## Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing. ;

M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;

A. Métraux, ing. ; P. Meystre, arch. ;

A. Rivoire, arch. ; J.-P. Stucky, ing.

## Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef ; M. Bevilacqua,  
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs

Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »

Tirés à part, renseignements

Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

## Abonnements

1 an . . . . . Suisse Fr. 46.— Etranger Fr. 50.—

Sociétaires . . . . . » » 38.— » » 46.—

Prix du numéro . . . . . » » 2.30 » » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse  
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,  
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,  
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

## Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page . . . . . Fr. 545.—

1/2 » . . . . . » 285.—

1/4 » . . . . . » 145.—

1/8 » . . . . . » 75.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.

Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1002 Lausanne et  
succursales

## Sommaire

	Pages
Vérifications expérimentales de l'analyse li- mite plastique des coques métalliques de révolution . . . . .	13
Divers . . . . .	20
Congrès . . . . .	21
Communications SVIA . . . . .	21
Carnet des concours . . . . .	22
Informations diverses . . . . .	22
Documentation générale . . . . .	22

## « Schweizerische Bauzeitung »

### Sommaire du numéro 52 (1970)

Die Kirche Wil ZH. Von H. Rebsamen . . . . .	1209
— Umbau- und Renovationsversuche 1930-1969 . . . . .	1216
— Der Wettbewerb . . . . .	1220
75 Jahre Bauunternehmung Heller AG, Bern . . . . .	1233

### Sommaire du numéro 53 (1970)

Raumplanung und Wald. Von G. Risch . . . . .	1237
— Referate der Planungstagung « Landesplanung - Wald » . . . . .	1240
— Gefährdeter Schutzwald . . . . .	1253
Der Bauabstand gegenüber dem Wald — eine Notwendig- keit ! Von U. Zürcher . . . . .	1259
Il bosco ticinese e la necessità della sua conservazione. Del A. Antonietti . . . . .	1260
Missverstehen im Naturschutzjahr. Von G. Risch . . . . .	1263
Gaudenz Risch zum 60. Geburtstag. Von W. Jegher . . . . .	1264

### Sommaire du numéro 1

Prof. Dr. Fritz Stüssi zum 70. Geburtstag. Von O. Stein- hardt . . . . .	1
Zum Beulverhalten von Kreiszyinderschalen. Von O. Steinhart und U. Schulz . . . . .	1
Das Rechnen mit unstetigen Funktionen in der Baustatik. Von G. Franz . . . . .	14
Anwendungsgebiete der Kryotechnik . . . . .	17
Wirklichkeitsnahe Berechnung schwerbelasteter Holzbau- teile. Von K. Möhler . . . . .	18
Die grosse Versuchshalle des Hochspannungsinstitutes der Technischen Hochschule in Graz. Von H. Beer . . . . .	23
Prof. Hellmut Kühne 60 Jahre alt. Von G. Risch . . . . .	29